

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 169



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 54

9 czerwca 2011

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

I Rezolucje, zalecenia i opinie

REZOLUCJE

Rada

2011/C 169/01

Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie promowania nowych, skutecznych form uczestnictwa wszystkich młodych ludzi w życiu demokratycznym Europy

1

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2011/C 169/02

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾

6

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2011/C 169/03	Kursy walutowe euro	8
---------------	---------------------------	---

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2011/C 169/04	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.....	9
---------------	---	---

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Urząd Nadzoru EFTA

2011/C 169/05	Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG	10
2011/C 169/06	Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG	11
2011/C 169/07	Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG	12

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Komisja Europejska

2011/C 169/08	Zaproszenie do składania wniosków – rok 2011 – Unijny mechanizm ochrony ludności – Ćwiczenia	13
---------------	--	----



I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

REZOLUCJE

RADA

Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie promowania nowych, skutecznych form uczestnictwa wszystkich młodych ludzi w życiu demokratycznym Europy

(2011/C 169/01)

RADA ORAZ PRZEDSTAWICIELE RZĄDÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH ZEBRANI W RADZIE:

1. PRZYPOMINAJĄC O POLITYCZNYM TŁE PRZEDMIOTOWEJ KWESTII PRZEDSTAWIONYM W ZAŁĄCZNIKU, A ZWŁASZCZA O TYM, CO NASTĘPUJE:

1. Artykuł 165 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej stanowi, że działania Unii Europejskiej zmierzają do zachęcania młodzieży do uczestnictwa w demokratycznym życiu Europy.
2. Rezolucja w sprawie odnowionych ram europejskiej współpracy na rzecz młodzieży (2010–2018) ⁽¹⁾ wymienia promowanie aktywności obywatelskiej młodych ludzi wśród celów ogólnych i wyznacza zaangażowanie jako jeden z ośmiu obszarów działań. W rezolucji stwierdzono, że traktowanie wszystkich młodych ludzi jako bogactwa społecznego i szanowanie ich prawa do uczestnictwa w wypracowywaniu strategii ich dotyczących w drodze stałego, usystematyzowanego dialogu z nimi i z organizacjami ich reprezentującymi to jedne z zasad przewodnich, które należy uwzględniać we wszystkich strategiach i działaniach dotyczących młodzieży.

2. MAJĄC NA UWADZE, CO NASTĘPUJE:

1. Artykuł 2 Traktatu o Unii Europejskiej stanowi, że „Unia opiera się na wartościach poszanowania godności osoby ludzkiej, wolności, demokracji, równości, państwa prawnego, jak również poszanowania praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości”. Artykuł 10 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej uznaje prawo każdego obywatela Unii Europejskiej do uczestnictwa w jej życiu demokratycznym.
2. Artykuły 11 i 12 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej stwierdzają, że każdy ma prawo do wolności wypowiedzi, pokojowego zgromadzania się i stowarzyszania się. Artykuł 24 Karty praw podstawowych

Unii Europejskiej stwierdza, że dzieci mogą swobodnie wyrażać swoje poglądy i że ich poglądy są brane pod uwagę w sprawach, które ich dotyczą, stosownie do wieku i stopnia dojrzałości dziecka.

3. UZNAJĄ, ŻE:

1. Młodzi ludzie stają dziś przed wieloma wyzwaniami związanymi z bezrobociem, które łączy się z zagrożeniem ubóstwem, oraz – w konkretnych obszarach – niższym poziomem wykształcenia i przedwczesnym kończeniem nauki ⁽²⁾. W niektórych państwach członkowskich uczestnictwo młodych ludzi w wyborach jest poniżej średniej.
2. Młodzi ludzie mogą w wartościowy sposób przyczyniać się do rozwoju społeczeństwa. Udział młodzieży w szukaniu odpowiedzi na problemy i wyzwania społeczne ma zasadnicze znaczenie, gdyż pozwoli wszystkim młodym ludziom wykorzystać swoje możliwości i pozwoli znaleźć wykonalne, merytoryczne i trwałe rozwiązania.
3. Wyniki konsultacji społecznych i sprawozdania UE na temat młodzieży wskazują, że młodzi ludzie uważają swój wkład w kształtowanie rozwoju społecznego – przy użyciu kanałów i narzędzi demokracji uczestniczącej – za kluczowy priorytet ⁽³⁾. Konieczne jest dostrzeżenie głosu młodych ludzi we wszystkich procesach kształtowania polityki i procesach decyzyjnych, które ich dotyczą.
4. Konieczne jest lepsze zrozumienie przyczyn zmniejszenia się tradycyjnie rozumianej przynależności do organizacji i niskiego średniego uczestnictwa młodych ludzi w mechanizmach demokracji przedstawicielskiej.
5. Rosnące zaangażowanie młodzieży może przyczynić się do rozwoju społecznego, politycznego, kulturalnego i gospodarczego; ponadto gdy w sferze publicznej pojawi się więcej obywateli i więcej idei, decyzje będą miały lepsze podstawy.

⁽¹⁾ Dz.U. C 311 z 19.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ SEC(2009) 549, rozdział 2.1.

⁽³⁾ SEC(2009) 549, rozdział 3.1.5.

6. Zarówno w demokracji przedstawicielskiej, jak i w demokracji uczestniczącej rosnące znaczenie ma wykorzystanie mediów i e-uczestnictwo, które mogą poprawić dostęp do wyczerpujących informacji i zwiększyć możliwość włączania coraz większej liczby osób w działania opinio-twórcze i proces decyzyjny, a także stworzyć coraz większej grupie młodych ludzi sposobność tworzenia informacji, a nie po prostu korzystania z nich.

4. UZNAJĄ, ŻE:

1. Uczestnictwo młodych ludzi w życiu demokratycznym stwarza faktyczne możliwości zaangażowania się w proces decyzyjny. Zmusza decydentów do brania pod uwagę opinii wyrażanych przez młodych ludzi i sprzyja ogólnemu klimatowi dialogu w społeczeństwie, obejmującego sprawiedliwość społeczną, myślenie krytyczne, aktywny wkład i wyrażanie opinii przy użyciu narzędzi, środków i możliwości oferowanych przez demokrację przedstawicielską i uczestniczącą na wszystkich szczeblach społeczeństwa.

2. Zapewnianie młodym ludziom wsparcia i zachęty, indywidualnie i kolektywnie, poprzez organizacje młodzieżowe, nieformalne grupy młodzieży oraz działania i inicjatywy innego typu ma zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia pełnego uczestnictwa młodzieży w życiu demokratycznym.

3. Program „Młodzież w działaniu” stanowi cenne narzędzie promowania uczestnictwa młodzieży, zwłaszcza wśród młodzieży o mniejszych szansach, poprzez stymulowanie jej zaangażowania w lokalne, regionalne i międzynarodowe projekty, odzwierciedlanie jej potrzeb i idei i rozwijanie jej poczucia odpowiedzialności.

5. UWAŻAJĄ, ŻE:

1. Aby móc doprowadzić do aktywnego i należytego uczestnictwa młodzieży w życiu społecznym, należy upowszechniać wiedzę na temat tego, jak w nim uczestniczyć, a także na temat poszanowania praw człowieka i niestosowania przemocy.

2. Wolontariat, jako jedna z form zaangażowania, odgrywa kluczową rolę w społeczeństwie i stwarza możliwości i narzędzia doskonalenia umiejętności osobistych oraz zwiększania poczucia solidarności i odpowiedzialności społecznej.

3. W celu zwiększenia zaangażowania młodzieży należy zapewniać jej odpowiednie informacje oraz możliwości uczenia się w ramach edukacji formalnej i pozaformalnej. Takie zaangażowanie musi być postrzegane jako proces rozpoczynający się we wczesnym wieku i kontynuowany przez całe życie. A zatem zaangażowanie powinno występować we wszystkich dziedzinach życia, np. w życiu rodzinnym, w edukacji formalnej, nieformalnej i pozaformalnej oraz w szkoleniu, w zajęciach pozaszkolnych i w środowisku pracy.

4. Po to, by zaangażowanie młodych ludzi było skuteczne, muszą oni nabyć kompetencji kluczowych niezbędnych w procesie uczenia się przez całe życie, rozwijając te

kompetencje, w szczególności umiejętności porozumiewania się, umiejętności informatyczne, umiejętności uczenia się, kompetencje społeczne i obywatelskie oraz świadomość i ekspresja kulturowa; zaangażowanie sprzyja również nabywaniu kompetencji kluczowych. Społeczeństwo powinno kłaść ogromny nacisk na promowanie równego i otwartego dostępu do uczenia się przez całe życie dla wszystkich młodych ludzi.

5. Uczestnictwo w życiu demokratycznym to proces wzajemny i ciągły. Młodzi ludzie powinni brać udział w kształtowaniu, wdrażaniu i ocenie polityk, które ich dotyczą. Zasadnicze znaczenie ma regularne informowanie młodzieży o wynikach zorganizowanego dialogu, konsultacji publicznych lub innych form zaangażowania. Ważne jest również dostarczanie informacji o procesie podejmowania decyzji i wdrażaniu środków w obszarach, które młodzi ludzie uważają za istotne.

6. PODKREŚLAJĄ, ŻE:

1. Dostęp do informacji ma dla zaangażowania znaczenie kluczowe. Mimo że istnieją różne europejskie struktury, sieci i kanały informacyjne, wielu młodych ludzi nie ma dostępu do informacji potrzebnych im do uczestnictwa w życiu demokratycznym. Nowe technologie informacyjno-komunikacyjne są narzędziem, które mogłoby posłużyć włączaniu młodych ludzi w życie ich społeczności i struktury demokratyczny oraz wspieraniu ich zaangażowania.

2. Nowe media mogą uzupełniać tradycyjne sposoby uczestnictwa i kanały informacyjne i mogą być z nimi powiązane. Mogą one zaoferować młodym ludziom szybkie, atrakcyjne i przyjazne narzędzia służące nie tylko codziennemu porozumiewaniu się, ale również wspieraniu ich uczestnictwa w życiu demokratycznym. Jako że wielu młodych ludzi regularnie posługuje się w życiu codziennym nowymi technologiami informacyjno-komunikacyjnymi, właściwym sposobem na dostosowanie się do potrzeb młodzieży może być wykorzystanie nowych lub tradycyjnych mediów do przesyłania informacji – do młodych ludzi i przez młodych ludzi – mających związek z udziałem w życiu społeczności i w demokracji przedstawicielskiej.

3. Z uwagi na fakt, że duża liczba obywateli ma dostęp do technologii informacyjno-komunikacyjnych i umie się nimi posługiwać, technologie te sprawiają, że masowe konsultacje, międzynarodowe debaty na wielką skalę czy też szerokie zaangażowanie stają się możliwe i, w zależności od zastosowanych metod, mogą przyczynić się do tego, że zaangażowanie w demokratyczny proces decyzyjny będzie bardziej przejrzyste w całej Europie.

4. Właściwemu zaangażowaniu młodych ludzi w życie demokratyczne służy przede wszystkim doskonalenie ich kompetencji kluczowych i umiejętności korzystania z mediów, tak aby mogli oni media lepiej rozumieć, korzystać z nich, wpływać na nie i je kształtować. Zasadniczą rolę odgrywają tutaj zarówno formalne systemy edukacji, jak i uczenie pozaformalne; ustanowienie dalszych kontaktów pomiędzy tymi dwoma obszarami

byłoby zatem korzystne dla nich obu. Praca z młodzieżą jest istotna dla przekazywania informacji i rozwijania umiejętności korzystania z mediów i umiejętności informatycznych, co ma zwiększać faktyczne zaangażowanie młodzieży.

7. WZYWAJĄ ZATEM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE I KOMISJĘ, ABY W RAMACH SWOICH KOMPETENCJI:

- a) wykorzystywały strategię „Europa 2020” na rzecz inteligentnego, zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz inicjatywę „Mobilna młodzież”, będącą jedną z jej inicjatyw przewodnich, do wzmacniania obywatelskiego zaangażowania i udziału młodych ludzi w życiu demokratycznym. Umiejętności nabywane przez młodych ludzi w tym kontekście, takie jak: zdolności przywódcze, komunikowanie się, samodzielność, rozwiązywanie problemów i wykazywanie inicjatywy są użyteczne przy wchodzeniu na rynek pracy i angażowaniu się w funkcjonowanie demokracji przedstawicielskiej i uczestniczącej;
- b) wzmacniały znaczenie polityki na rzecz młodzieży, rolę pracy z młodzieżą i zaangażowania młodzieży w ramach strategii „Europa 2020” i inicjatywy przewodniej „Mobilna młodzież”, a także poszerzały koncepcję mobilności młodzieży na wszystkich młodych ludzi i wszystkie osoby pracujące z młodzieżą, ułatwiając w ten sposób doskonalenie ich umiejętności osobistych i motywując je do pełnego uczestnictwa w systemie edukacji, rynku pracy i życiu społeczności;
- c) nadal opracowywały kluczowe działania służące promowaniu zaangażowania młodych ludzi ustalonego w rezolucji na temat odnowionych ram europejskiej współpracy w dziedzinie młodzieży (2010–2018);
- d) doskonalili kształcenie w zakresie korzystania z technologii cyfrowych i z mediów – zarówno w ramach uczenia się pozaformalnego, jak i edukacji formalnej – w celu zapewnienia młodym ludziom umiejętności niezbędnych do coraz aktywniejszego e-uczestnictwa, o czym wspomina się w inicjatywie przewodniej „Europejska agenda cyfrowa” towarzyszącej strategii „Europa 2020”;
- e) zapewniały dzieciom i młodym ludziom szersze informacje generalnie na temat ich praw demokratycznych i wartości demokratycznych, promując prawa człowieka przedstawione w Traktacie z Lizbony, Karcie praw podstawowych UE, Konwencji ONZ o prawach dziecka i konwencjach międzynarodowych;
- f) zapewniały i ułatwiały wszystkim dzieciom i młodym ludziom dostęp do życia demokratycznego na szczeblu lokalnym, regionalnym, krajowym i europejskim, np. poprzez zapewnienie szerszych informacji na temat możliwości zaangażowania, poprzez motywowanie ich do uczestnictwa i rozwijanie obecnych i nowych forów uczestnictwa młodzieży, i zwróciły szczególną uwagę na młodych ludzi o mniejszych szansach i tych, którzy nie należą do zorganizowanych grup (stowarzyszenia, organizacje pozarządowe);

- g) propagowały możliwości uczenia się o demokracji, zaangażowaniu i prawach człowieka wśród osób zawodowo zajmujących się dziećmi i młodzieżą i pracujących na ich rzecz; oraz wspierały decydentów na wszystkich szczeblach poprzez dostarczanie im istotnych informacji i wiedzy na temat dobrych wzorców z zakresu innowacyjnego zaangażowania młodzieży;
- h) poszerzały zakres i stwarzały więcej okazji do tego, by zainteresowane strony działające w ramach edukacji formalnej i uczenia się pozaformalnego mogły ze sobą współpracować na rzecz większego zaangażowania i aktywności obywatelskiej młodych ludzi oraz wspierały różne rodzaje „uczenia się uczestnictwa” od wczesnych lat życia;
- i) wzięły pod uwagę – przy tworzeniu koncepcji, strategii, polityk i narzędzi propagujących aktywne i odpowiedzialne zaangażowanie młodzieży – podejście przekrojowe oraz horyzontalny charakter polityk mających wpływ na warunki życia młodych ludzi poprzez potraktowanie dowodów i badań dotyczących młodzieży jako podstawy polityk odnoszących się do aktywności obywatelskiej i uczestnictwa, a także by uwzględniały opinie młodych ludzi;
- j) zastanowiły się nad kwestią uczestnictwa młodzieży w życiu demokratycznym w nowym sprawozdaniu na temat młodzieży, które ma się ukazać w 2012 r., analizując ewentualne różnice między zaangażowaniem młodych kobiet i młodych mężczyzn oraz modele zaangażowania się młodych ludzi o mniejszych szansach;
- k) badały, monitorowały i oceniały metody już wykorzystywane na rzecz zaangażowania dzieci i młodzieży, a w razie konieczności dalej rozwijały dostępne narzędzia bądź wprowadzały standardy jakości, wytyczne, nowe technologie i metody odnoszące się do zaangażowania;
- l) opracowały proces wzajemnego uczenia się z wykorzystaniem otwartej metody koordynacji w kwestiach dotyczących młodzieży;
- m) promowały włączanie młodzieży i organizacji młodzieżowych w opracowywanie koncepcji, strategii lub planów działania dotyczących uczestnictwa młodzieży w życiu demokratycznym w Europie;
- n) zastanowiły się jak zachęcać wszystkich młodych ludzi do aktywnego zainteresowania się procesem demokratycznym i, w przypadku tych, którzy są uprawnieni do głosowania, do skorzystania z tego prawa;
- o) dostarczały wsparcia organizacjom i inicjatywom młodzieżowym na szczeblu lokalnym, krajowym i europejskim, promując oddolne idee i możliwości uczestnictwa młodych ludzi w życiu demokratycznym;
- p) ułatwiały mobilność wszystkich młodych ludzi poprzez takie środki, jak wzmożona realizacja zalecenia w sprawie mobilności młodych wolontariuszy w UE. Zwiększałoby to osobiste i zawodowe umiejętności i kompetencje młodych ludzi oraz ich szanse na zatrudnienie.

8. ZWRACAJĄ SIĘ DO KOMISJI, BY:

- przeprowadziła analizę i konsultacje oraz dokonała refleksji na temat uczestnictwa młodych ludzi w demokratycznym życiu Europy;
 - nadal pracowała nad wskaźnikami statystycznymi odnoszącymi się do uczestnictwa młodych ludzi w życiu demokratycznym w ramach zestawu wskaźników dotyczących młodzieży;
 - przeorganizowała Europejski Portal Młodzieżowy zgodnie z potrzebami młodych ludzi, tak aby informacje były łatwo dostępne;
 - zadbała o to, by opinie młodych ludzi nadal były brane pod uwagę przy opracowywaniu kolejnej edycji programu UE „Młodzież”.
-

ZAŁĄCZNIK

1. Rezolucja Rady z dnia 25 listopada 2003 r. w sprawie uczynienia ze szkół otwartego środowiska nauczania w celu zapobiegania wczesnemu porzuceniu nauki i niezadowoleniu wśród młodych ludzi oraz zwalczania tych zjawisk, a także sprzyjania włączeniu społecznemu młodzieży (2003/C 295/02) ⁽¹⁾. W rezolucji Rada zatwierdziła wspólne cele i stwierdziła, że zaangażowanie młodzieży i jej informowanie są kwestiami kluczowymi.
2. Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zgromadzonych w Radzie z dnia 24 maja 2005 r. w sprawie realizacji wspólnych celów w zakresie informowania młodzieży (2005/C 141/03) ⁽²⁾.
3. Decyzja nr 1719/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiająca program „Młodzież w działaniu” na okres 2007–2013, który zdecydowanie wspiera zaangażowanie młodzieży, w tym różne formy wolontariatu ⁽³⁾.
4. Rezolucja w sprawie realizacji wspólnych celów w zakresie uczestnictwa i informowania młodzieży w celu promowania wśród młodych ludzi aktywnego obywatelstwa europejskiego, przyjęta przez ministrów ds. młodzieży w listopadzie 2006 r. ⁽⁴⁾.
5. Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie z dnia 22 maja 2008 r. w sprawie integracji społecznej młodych ludzi o mniejszych szansach ⁽⁵⁾.
6. Konkluzje Rady z dnia 22 maja 2008 r. w sprawie europejskiego podejścia do umiejętności korzystania z mediów w środowisku cyfrowym ⁽⁶⁾.
7. Europa 2020: strategia na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu ⁽⁷⁾.
8. Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów – „Mobilna młodzież”: inicjatywa na rzecz uwolnienia potencjału młodzieży ku inteligentnemu, trwałemu i sprzyjającemu włączeniu społecznemu wzrostowi gospodarczemu w Unii Europejskiej ⁽⁸⁾.
9. Konkluzje Rady z dnia 19 listopada 2010 r. w sprawie inicjatywy „Mobilna młodzież” – zintegrowane podejście będące odpowiedzią na wyzwania stojące przed młodymi ludźmi ⁽⁹⁾.
10. Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie z dnia 19 listopada 2010 r. na temat pracy z młodzieżą ⁽¹⁰⁾.
11. Zalecenie Rady z dnia 20 listopada 2008 r. w sprawie mobilności młodych wolontariuszy w Unii Europejskiej ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. C 295 z 5.12.2003, s. 6.

⁽²⁾ Dz.U. C 141 z 10.6.2005, s. 5.

⁽³⁾ Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 30.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 297 z 7.12.2006, s. 6.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 141 z 7.6.2008, s. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 140 z 6.6.2008, s. 8.

⁽⁷⁾ COM(2010) 2020.

⁽⁸⁾ COM(2010) 477 wersja ostateczna.

⁽⁹⁾ Dz.U. C 326 z 3.12.2010, s. 9.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. C 327 z 4.12.2010, s. 1.

⁽¹¹⁾ Dz.U. C 319 z 13.12.2008, s. 8.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2011/C 169/02)

Data przyjęcia decyzji	15.4.2011	
Numer środka pomocy państwa	NN 62/10	
Państwo członkowskie	Republika Czeska	
Region	—	Obszary mieszane
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Dotace na ochronu lesních porostů do jejich zajištění	
Podstawa prawna	1) Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, ve znění zákona č. 62/2000 Sb., zákona č. 307/2000 Sb. a zákona č. 128/2003 Sb. (§ 2 odst. 3) 2) Nařízení vlády č. 505/2000 Sb., kterým se stanoví podpůrné programy k podpoře mimoprodukčních funkcí zemědělství, k podpoře aktivit podléjících se na udržování krajiny, programy pomoci k podpoře méně příznivých oblastí, a kritéria pro jejich posuzování, ve znění nařízení vlády č. 500/2001 Sb. a nařízení vlády č. 203/2004 Sb. (§ 12 písm. c) bod 1.)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Leśnictwo	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 62,40 CZK (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	1.5.2004–31.12.2013	
Sektory gospodarki	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

Data przyjęcia decyzji	20.4.2011	
Numer środka pomocy państwa	SA.32174 (10/N)	
Państwo członkowskie	Rumunia	
Region	România	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Acordarea unui ajutor de stat temporar în domeniul producției primare de produse agricole	
Podstawa prawna	Proiect de Ordonanță de Urgență privind acordarea unui ajutor de stat temporar în domeniul producției primare de produse agricole	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Zarządzenie poważnym zakłóceniom w funkcjonowaniu gospodarki	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 1 300 RON (w mln) Budżet roczny: 1 300 RON (w mln)	
Intensywność pomocy	0 %	
Czas trwania	Do 31.12.2011	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Bd. Carol I nr. 24, sector 3 București ROMÂNIA	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

8 czerwca 2011 r.

(2011/C 169/03)

1 euro =

Waluta			Waluta		
		Kurs wymiany			Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,4608	AUD	Dolar australijski	1,3776
JPY	Jen	116,60	CAD	Dolar kanadyjski	1,4332
DKK	Korona duńska	7,4571	HKD	Dolar Hongkongu	11,3662
GBP	Funt szterling	0,89290	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7922
SEK	Korona szwedzka	9,0442	SGD	Dolar singapurski	1,8012
CHF	Frank szwajcarski	1,2224	KRW	Won	1 586,32
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	9,8807
NOK	Korona norweska	7,8855	CNY	Yuan renminbi	9,4597
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,4248
CZK	Korona czeska	24,206	IDR	Rupia indonezyjska	12 434,21
HUF	Forint węgierski	266,15	MYR	Ringgit malezyjski	4,4211
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	63,321
LVL	Łat łotewski	0,7090	RUB	Rubel rosyjski	40,5525
PLN	Złoty polski	3,9572	THB	Bat tajlandzki	44,408
RON	Lej rumuński	4,1748	BRL	Real	2,3184
TRY	Lir turecki	2,3183	MXN	Peso meksykańskie	17,2740
			INR	Rupia indyjska	65,3010

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2011/C 169/04)

Nr pomocy: SA.33066 (11/XA)

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Comunidad Valenciana

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Prestación de servicios a los productores lácteos valencianos que sean PYMES, con objeto de fomentar la producción de leche de calidad

Podstawa prawna: Resolución de 2011, de la Consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se concede una subvención nominativa al Laboratorio Interprofesional Lacteo de la Comunidad Valenciana

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy: 0,02 EUR (w mln)

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: —

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 28 maja 2011 r.–31 grudnia 2011 r.

Cel pomocy: Produkcja produktów rolnych wysokiej jakości (art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Sektor(-y) gospodarki: Chów i hodowla bydła mlecznego, Chów i hodowla owiec i kóz

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Dir. Gral. Prod. Agraria
Conselleria Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Adres internetowy:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=300e7982-c128-4d23-b6b2-a36f3e992245&groupId=16

Inne informacje: —

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

URZĄD NADZORU EFTA

Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG

(2011/C 169/05)

Urząd Nadzoru EFTA nie wnosi zastrzeżeń wobec następującego środka pomocy państwa:

Data przyjęcia decyzji:	15 grudnia 2010 r.
Numer sprawy:	68556
Numer decyzji:	491/10/COL
Państwo EFTA:	Norwegia
Nazwa beneficjenta:	Norsk Miljø Energi AS
Rodzaj środka pomocy:	Pomoc indywidualna w ramach programu „Fundusz Energetyki”, podlegająca szczegółowej ocenie na podstawie Wytycznych Urzędu Nadzoru EFTA dotyczących pomocy państwa na ochronę środowiska naturalnego
Program:	Urząd Nadzoru EFTA zatwierdził program „Fundusz Energetyki” decyzją nr 125/06/COL z dnia 3 maja 2006 r.
Cel pomocy:	Ochrona środowiska
Forma pomocy:	Dotacja
Kwota pomocy:	388 mln NOK
Sektory gospodarki:	Wytwarzanie energii elektrycznej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:	Enova SF Professor Brochsgt. 2 7030 Trondheim NORWAY

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG

(2011/C 169/06)

Urząd Nadzoru EFTA uważa, że środek pomocy opisany poniżej nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG:

Data przyjęcia decyzji:	15 lutego 2011 r.
Numer sprawy:	68835
Numer decyzji:	44/11/COL
Państwo EFTA:	Liechtenstein
Nazwa środka pomocy:	„Private Investment Structures”
Podstawa prawna:	Nowa ustawa podatkowa Liechtensteinu z dnia 23 września 2010 r. (<i>Gesetz über die Landes- und Gemeindesteuern</i>)
Rodzaj środka pomocy:	Na podstawie nowej ustawy podatkowej osobom prawnym może być przyznany status podatkowy, zwany <i>Private Investment Structure</i> , jeżeli podmioty te nie prowadzą działalności gospodarczej. Podmioty mające ten status mogą jedynie nabywać, posiadać i sprzedawać aktywa oraz nimi zarządzać.
Cel pomocy:	Przyznanie szczególnego statusu podatkowego podmiotom, które nie prowadzą działalności gospodarczej
Forma pomocy:	Przyznanie tego statusu nie wiąże się z pomocą państwa
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:	Nie dotyczy

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Stwierdzenie braku pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG

(2011/C 169/07)

Urząd Nadzoru EFTA uważa, że środek pomocy opisany poniżej nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG

Data przyjęcia decyzji:	2 marca 2011 r.
Numer sprawy:	68799
Numer decyzji:	56/2011/COL
Państwo EFTA:	Norwegia
Nazwa środka pomocy (lub nazwa beneficjenta):	Program w formie gwarancji na zakup energii elektrycznej w ramach długoterminowych umów
Podstawa prawna:	Projekt budżetu 1 S (2009–2010) Projekt budżetu na rok budżetowy 2010 przekazany przez rząd parlamentowi i następująca po nim decyzja norweskiego parlamentu z dnia 14 grudnia 2009 r. w Innst. 8 S (2009–2010) – Projekt budżetu 125 S (2009–2010) Zmieniony projekt budżetu na rok budżetowy 2010 przekazany przez rząd parlamentowi i następująca po nim decyzja norweskiego parlamentu z dnia 11 czerwca 2010 r. w Innst. 350 S (2009–2010)
Rodzaj środka pomocy:	Program pomocy
Cel pomocy:	Rozwój sektorowy
Forma pomocy:	Gwarancja
Budżet:	—
Intensywność pomocy:	Maksymalnie 80 %
Czas trwania:	—
Sektory gospodarki:	Energochłonne gałęzie przemysłu
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:	Royal Ministry of Trade and Industry Einar Gerhardsens plass 1 0030 Oslo NORWAY

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, można znaleźć na stronie Urzędu Nadzoru EFTA:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

Zaproszenie do składania wniosków – rok 2011 – Unijny mechanizm ochrony ludności – Ćwiczenia

(2011/C 169/08)

1. Komisja Europejska, Dyrekcja Generalna ds. Pomocy Humanitarnej i Obrony Cywilnej ogłasza zaproszenie do składania wniosków w celu wyłonienia ćwiczeń, które mogą kwalifikować się do wsparcia finansowego w ramach decyzji Rady 2007/162/WE, Euratom ustanawiającej Instrument Finansowy Ochrony Ludności przyjętej w dniu 5 marca 2007 r. oraz decyzji Rady 2007/779/WE, Euratom ustanawiającej wspólnotowy mechanizm ochrony ludności (przekształcenie) przyjętej w dniu 8 listopada 2007 r. Wsparcie to będzie miało formę dotacji.

2. Dziedziny, których dotyczy zaproszenie, a także charakter i treść wniosków oraz warunki finansowania są określone w odnośnych wytycznych dotyczących przyznawania dotacji, w których znajdują się również szczegółowe instrukcje na temat tego, gdzie i w jakim terminie należy składać wnioski. Wytyczne dotyczące przyznawania dotacji oraz odpowiednie formularze wniosków o dotacje można pobrać z następującej strony internetowej:

http://ec.europa.eu/echo/civil_protection/civil/prote/finance.htm

3. Wnioski należy przesłać do Komisji na adres wskazany w wytycznych dotyczących przyznawania dotacji do dnia **25 lipca 2011 r.** Wnioski należy przysyłać pocztą lub prywatną przesyłką kurierską najpóźniej do dnia **25 lipca 2011 r.** (poświadczenie stanowi data wysyłki, stempla pocztowego lub dowodu nadania). Wnioski można również doręczać osobiście na adres podany w wytycznych dotyczących przyznawania dotacji najpóźniej do godz. **17: 00 dnia 25 lipca 2011 r.** (poświadczenie stanowi pokwitowanie odbioru opatrzone datą i podpisem odpowiedzialnego urzędnika).

Wnioski przesłane faksem, pocztą elektroniczną, wnioski niekompletne lub przesłane w kilku częściach nie będą przyjmowane.

4. Procedura przyznawania dotacji przebiega w następujący sposób:

- odbiór, odnotowanie i pokwitowanie odbioru przez Komisję,
- ocena wniosków przez Komisję,
- decyzja o przyznaniu dotacji i powiadomienie wnioskodawców o wyniku procedury.

Beneficjenci zostaną wybrani na podstawie kryteriów określonych w wytycznych dotyczących przyznawania dotacji, o których mowa w pkt 2, oraz w ramach dostępnego budżetu.

W przypadku zatwierdzenia wniosku przez Komisję, między Komisją a stroną składającą wniosek zostanie zawarta umowa w sprawie przyznania dotacji (na kwotę wyrażoną w EUR).

Procedura jest ściśle poufna.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych

(2011/C 169/09)

1. Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ Komisja zawiadamia, iż o ile nie zostanie wszczęty przegląd zgodnie z przedstawioną poniżej procedurą, wymienione poniżej środki antydumpingowe wygasną w terminie podanym w poniższej tabeli.

2. Procedura

Producenci unijni mogą złożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu. Wniosek ten musi zawierać wystarczające dowody na to, że wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody.

Jeżeli Komisja postanowi dokonać przeglądu danych środków, importerzy, eksporterzy, przedstawiciele państwa wywozu oraz producenci unijni będą mieli możliwość odparcia zarzutów oraz rozszerzenia i skomentowania kwestii wyszczególnionych we wniosku o wszczęcie tego przeglądu.

3. Termin

Producenci unijni mogą przedłożyć pisemny wniosek o dokonanie przeglądu na podstawie określonej powyżej procedury, tak by dotarł on na adres: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾ w dowolnym terminie od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia, lecz nie później niż trzy miesiące przed datą podaną w poniższej tabeli.

4. Niniejsze zawiadomienie zostaje opublikowane zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009.

Produkt	Państwa pochodzenia lub wywozu	Środki	Podstawa prawna	Data wygaśnięcia ⁽¹⁾
Elektrody wolframowe	Chińska Republika Ludowa	Cło antydumpingowe	Rozporządzenie Rady (WE) nr 260/2007 (Dz.U. L 72 z 13.3.2007, s. 1.)	14.3.2012

⁽¹⁾ Środek wygasa o północy w dniu podanym w niniejszej kolumnie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Faks +32 22956505.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2011/C 169/09

Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych 14



CENY PRENUMERATY w 2011 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL